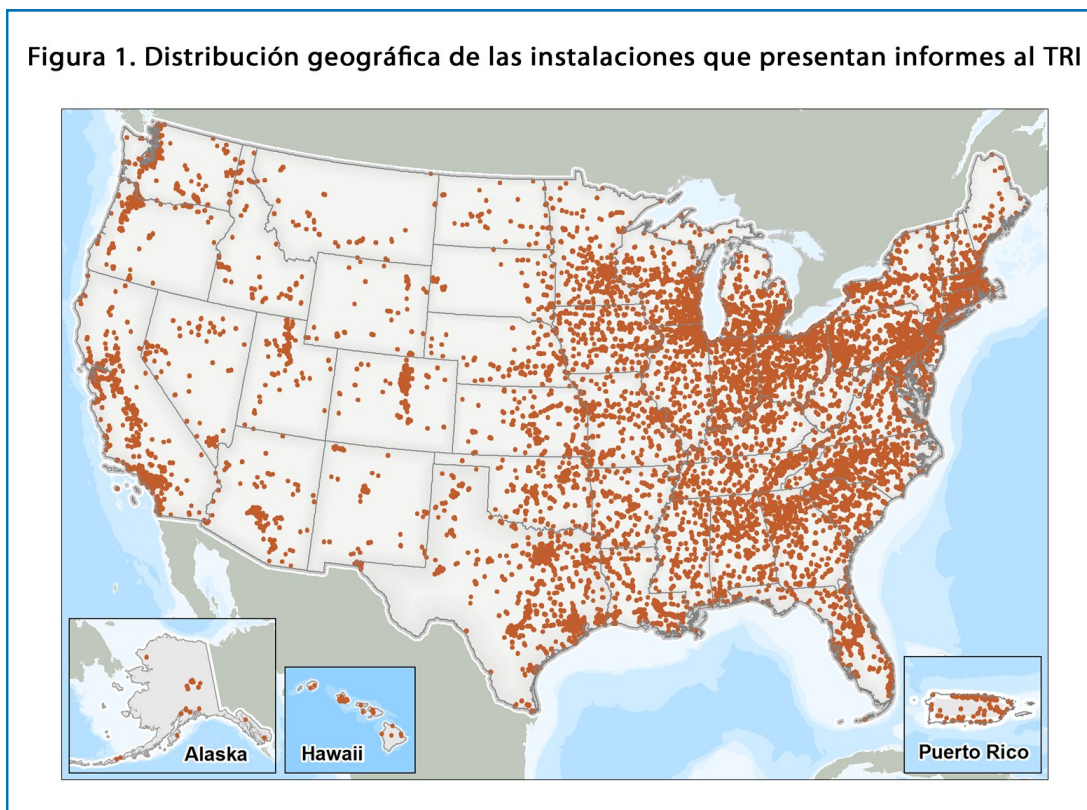


Introducción: ¿Qué es el Análisis Nacional del TRI?

En los Estados Unidos, las industrias y empresas utilizan decenas de miles de sustancias químicas para elaborar productos de los cuales depende nuestra sociedad, como productos farmacéuticos, prendas de vestir y automóviles. Muchas de las sustancias químicas necesarias para elaborar estos productos son tóxicas; por lo tanto, es inevitable que se emitan ciertas sustancias químicas tóxicas al medio ambiente.

Usted tiene derecho a saber cuáles son las sustancias químicas que se están usando en su comunidad, la forma en que se están manejando durante su disposición y si sus emisiones están aumentando o disminuyendo con el transcurso del tiempo. El Inventario de Emisiones Tóxicas (TRI, por sus siglas en inglés) es una base de datos que contiene información detallada sobre la disposición u otras emisiones de más de 650 sustancias químicas de las miles de instalaciones de los Estados Unidos que presentan informes al TRI (véase la Figura 1). Estas sustancias químicas tóxicas pueden ser dañinas para la salud humana o para el medio ambiente o para ambos.

Figura 1. Distribución geográfica de las instalaciones que presentan informes al TRI



Estas instalaciones son típicamente establecimientos de gran tamaño dedicados a la fabricación, minería de metales, generación eléctrica y el tratamiento de desperdicios peligrosos. También se exige a las instalaciones federales que presenten informes al TRI, en cumplimiento de una Orden Ejecutiva.

El Análisis Nacional del TRI del 2011 es la interpretación anual que hace la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) de los datos del TRI y proporciona al público información valiosa sobre la forma en que se manejaron las sustancias químicas tóxicas, dónde terminaron esas sustancias, y cómo se compara el año 2011 con años anteriores.

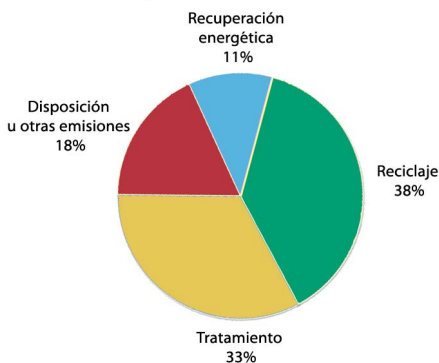
Los usuarios de datos del TRI deben tener presente que el TRI capta una parte importante de las sustancias químicas tóxicas en los desperdicios que son manejados por instalaciones industriales, pero no cubre todas las sustancias químicas ni todos los sectores de la economía estadounidense. Además, las cantidades de sustancias químicas sobre las cuales se informa al TRI son notificadas por las propias instalaciones basándose en datos fáciles de obtener. Cada año, la EPA realiza un extenso análisis de la calidad de los datos antes de publicar el Análisis Nacional. Durante esta revisión, se identifican los posibles errores para proporcionar la información más precisa y útil posible. Este esfuerzo permite emplear los datos del TRI para el Análisis Nacional junto con otra información como punto de partida para entender en qué forma el medio ambiente y las comunidades pueden estar expuestos a sustancias químicas tóxicas.

El Análisis Nacional proporciona una muestra de los datos existentes en un momento determinado. Si los informes son recibidos por la EPA después del plazo fijado del 1 de julio, es posible que no puedan ser procesados a tiempo y los datos adicionales no sean incluidos en el Análisis Nacional. Los datos más actualizados están disponibles en las herramientas del TRI enumeradas [al final de este documento](#).

Figura 2. Disposición u otras emisiones del TRI, 2011
4,090 millones de libras



Figura 3. Manejo de desperdicios relacionados con la producción, 2011
22,770 millones de libras



Resumen de Información del 2011

Número de instalaciones del TRI: 20,927

Disposición u otras emisiones dentro y fuera del sitio: 4,090 millones lb

Dentro del sitio: 3,670 millones lb

- Aire: 800 millones lb
- Agua: 220 millones lb
- Suelo: 2,440 millones lb
- Inyección subterránea: 220 millones lb

Fuera del sitio : 410 millones lb

Manejo de desperdicios relacionados con la producción : 22,770 millones lb

- Reciclaje : 8,580 millones lb
- Recuperación energética : 2,460 millones lb
- Tratamiento : 7,600 millones lb
- Disposición u otras emisión : 4,130 millones lb

En el 2011, el TRI recibió informes de 20,927 instalaciones. En conjunto, se notificó un total de 4,090 millones de libras de sustancias químicas tóxicas manejadas por disposición u otras emisiones dentro y fuera del sitio. En su mayor parte, la disposición u otras emisiones se realizó dentro del sitio en el suelo, al aire, en el agua o por inyección subterránea, como se indica en la Figura 2.



Los desperdicios relacionados con la producción incluyen residuos que se reciclan, se queman para recuperación energética, se tratan y se manejan por disposición u otras emisiones. En otras palabras, se cubren todos los desperdicios que se generan en los procesos y las operaciones de las instalaciones. En el 2011, las instalaciones que presentan informes al TRI notificaron que se generaron más de 22,770 millones de libras de sustancias químicas tóxicas de los desperdicios relacionados con la producción. De ese total, casi 18,640 millones de libras se reciclaron, se quemaron para recuperación energética o se trataron, y 4,130 millones de libras se manejan por disposición u otras emisiones al medio ambiente, como se indica en la Figura 3.

Obsérvese que las dos medidas relacionadas con la disposición u otras emisiones presentadas en las Figuras 2 y 3 son similares (4,090 millones de libras y 4,130 millones de libras, respectivamente), pero no son iguales. Esto obedece a que en el valor notificado de disposición u otras emisiones únicamente se cuentan los desperdicios que llegan a la disposición final. No obstante, en el valor notificado de desperdicios relacionados con la producción se cuentan los residuos tantas veces como se manejen durante el año. Por ejemplo, si una instalación del TRI transfiere un desperdicio fuera del sitio a otra instalación del TRI para su disposición en el suelo, los desperdicios se contarían dos veces (una vez por cada instalación que los maneje) como desperdicios relacionados con la producción, pero una sola vez como disposición u otras emisiones. Además, los desperdicios relacionados con la producción que se manejan no incluyen los desperdicios producidos en situaciones catastróficas, por medidas correctivas o en casos extraordinarios, que por lo general no se relacionan con la producción, mientras que sí se cuentan en las cifras de la Figura 2.

Este panorama del Análisis Nacional presenta información sobre las cantidades y los tipos de sustancias químicas del TRI contenidos en los desperdicios a escala nacional para el 2011, y estas cantidades se comparan con las de años anteriores. Además, se destacan varios de los sectores industriales y las empresas que notifican las mayores cantidades de sustancias químicas tóxicas en los desperdicios. El Programa del TRI de la EPA proporciona más detalles de los datos del TRI en su [sitio web](#) y publica varias herramientas y recursos para ayudarle a buscar información específica sobre asuntos de interés para usted y sus comunidades. Se incluyen perfiles geográficos que se concentran en comunidades particulares, terrenos indígenas y grandes ecosistemas acuáticos. En la sección de [herramientas y recursos del TRI](#), al final de este documento, se pueden encontrar enlaces a todos esos recursos.